



CH-53 GA

Heavy Transport
Helicopter

04834-0389

© 2013 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



CH-53 GA Heavy Transport Helicopter

Seit 1973 steht der mittlere Transporthubschrauber (MTH) CH-53G im Dienst der deutschen Heeresfliegerverbände. Bis 1975 beschaffte die Bundeswehr insgesamt 112 Maschinen, von denen 110 bei VFW-Fokker in Speyer in Lizenz produziert wurden. Im Rahmen der Umstrukturierung der Bundeswehr ist die MTH-Flotte des Heeres seit Anfang 2013 mit 80 Einsatzmaschinen im Hubschaubergeschwader 64 für den taktischen Lufttransport von Personen, Material und für Sonderaufgaben der Luftwaffe in den Standorten Laupheim und Holzdorf/Schoenwalde zusammengefasst worden und soll bis 2030 im Dienst verbleiben. Dann werden die Hubschrauber eine Nutzungsdauer von 55 Jahren erreicht haben. Eurocopter in Donauwörth hatte 2006 mit dem Projekt "Produktverbesserung CH-53G" begonnen, alle notwendigen Maßnahmen zur umfassenden Überholung des Rumpfes - um der Werkstoffermüdung der Zelle vorzubeugen- und der Modernisierung der Flugsteuerungs- und Navigationsysteme festzulegen. Bis 2015 werden 40 Maschinen zur Version CH-53GA (German Advanced) überholt und neu ausgerüstet. Dazu kommen noch jeweils 20 Hubschrauber der Versionen CH-53GE und CH-53GS. Die Rumpfstruktur der Maschinen wird für eine Nutzungsdauer von 10.000 Flugstunden tauglich gemacht. Dies war notwendig geworden, um die Zeit bis zur Einführung eines zukünftigen Nachfolgemodells zu überbrücken. Beim CH-53GA wird eine satellitengestützte Navigations- und Kommunikationselektronik (SatCom) eingebaut, um den gemeinsamen Einsatz mit dem NH-90 und dem Kampfhubschrauber Tiger zu ermöglichen und die Navigationsgenauigkeit zu erhöhen. Ebenfalls neu ist die Avionik mit "Glasscockpit", Farbmonitoren und einem automatischen Flugkontrollsysteem mit vierachsen-Autopilot und automatisierter Schwebeflug-Funktion zur Verbesserung der allgemeinen Flugsicherheit. Dank einer modularen Missionsausstattung sind die Maschinen für verschiedene Einsatzprofile einrästbar. Eine Infrarot-Sichtanlage (Forward Looking Infrared) erleichtert die Arbeit der Piloten bei Nacht und ermöglicht Tiefflieg-Missionen. Ein Electronic Warfare System (EWS) dient zur Selbstverteidigung. Ein zusätzlicher interner Treibstofftank ermöglicht nun eine Reichweite von 1.200 km ohne Außentanks. Im Bedarfsfall lässt sich eine "Fast Roping"-Ausstattung einbauen. Außerdem werden die Hubschrauber mit dem leistungstärkeren Triebwerk T64-GE-100 ausgerüstet. Der erste fertiggestellte CH-53GA hob am 29. Januar 2010 ab. Mit der Umschulung der zukünftigen Besatzungen war im April 2012 in Donauwörth begonnen worden. Die offizielle Übergabe des ersten CH-53GA von Eurocopter an die Bundeswehr erfolgte im Rahmen einer Veranstaltung auf der ILA 2012 in Berlin. Mit seiner Ladekapazität von fünf-einhalb Tonnen wird der CH-53GA der Bundeswehr auch zukünftig nicht nur militärisch, sondern auch bei humanitären Einsätzen und bei der Katastrophenhilfe im In- und Ausland das wichtigste Lufttransportmittel vor Ort sein. Seine Zuverlässigkeit und Leistungsfähigkeit stellt der MTH immer wieder unter Beweis. Jüngstes Beispiel sind die Einsätze der Fluktakrose in Süd- und Mitteldeutschland Ende Mai bis Anfang Juni 2013.

Technische Daten

Gesamtlänge: 27 m; Rumpflänge: 20,47 m; Höhe: 7,6 m; Laderaum (L x B x H): 9,15x2,29x1,98m; Rotor-Durchmesser: 22 m; Triebwerke: 2 General Electric T64-GE-100 mit je 3.226 kW (4.330 WPS). Höchstgeschwindigkeit: 295 km/h; Marschgeschwindigkeit: 215 bis 240 km/h; Max. Flughöhe: 2750 m; Max. Schwebeflughöhe: 2000 m; Kraftstoffverbrauch: 800 Liter/h; Leermasse: 12,65 t; Max. Startmasse: 19,05 t; Nutzlast: 5,5 t oder maximal 7,25 t; Außenlast Kraftstoffvorrat: 2384 l; Reichweite: 1.200 km; Besatzung: 2 Piloten, einsatzbedingt max. 7 Personen; Personentransport: 36 Soldaten mit Ausrüstung oder 24 Verletzte auf Liegen; Bewaffnung: zwei MG3 (7,62 mm) in den Türen oder drei Browning-MG M3/M/GAU.21 (12,7 mm) in den Türen und auf der Laderampe

CH-53 GA Heavy Transport Helicopter

The German Army CH-53G Medium Transport Helicopter (MTH) has been in service with the forces since 1973. By 1975, the German Armed Forces had a total of 112 of these helicopters of which 110 were produced under license VFW-Fokker at Speyer. As part of the restructuring of the Bundeswehr, the German Army's MTH Fleet consisting of 80 operational aircraft has, since the beginning of 2013, been centralised as Helicopter Wing 64 at the airfields of Laupheim and Holzdorf/Schoenwalde. The CH-53 is expected to remain in service until the year 2030 providing Tactical Air Transport for men and material and for specialised aviation tasks. The helicopter will then have achieved a useful life of 55 years.

In 2006, Eurocopter in Donauwoerth started working on the „Product Improvement Program CH-53G“. Its aim was to define hull-to-all necessary measures required for a comprehensive overhaul the fuselage in order to prevent material fatigue and to modernize the flight control and navigation systems. By 2015, forty helicopters will have been overhauled and refitted to the standard CH-53GA - (German Advanced) in addition to 20 helicopters each of the versions of CH-53GE and CH-53GS. The helicopters fuselage structure is designed to have a usable life of 10,000 flying hours. This is necessary in order to bridge the gap until a future successor model can be introduced. A satellite-based navigation and communication suite (SatCom) will be incorporated into the CH-53GA to allow joint operations with the NH-90 and the new Tiger Combat Helicopter. It will also increase navigation accuracy. New also is the „Glass Cockpit“ with avionics, colour monitor and an automatic flight control system which includes four-axis autopilot and an automated hover function to improve general flight safety. The use of modular mission equipment enables the machines to be quickly converted for different mission profiles. An Infra-red vision system (Forward Looking Infra-red - FLIR) reduces pilot work-load at night and enables low-level missions. An Electronic Warfare System (EWS) is incorporated for self-defence. An additional internal fuel tank gives the CH-53 GA a range of 1200 km (745 miles) without external tanks. „Fast Roping“ equipment can be installed if required and the helicopter will also be fitted with the more powerful T64-GE-100 engines. The first completed CH-53GA lifted off on 29th January 2010. The crew conversion program had already begun in Donauwoerth in April 2012. The official handover of the first CH-53GA from Eurocopter to the German Army took place at the ILA (International Aerospace Exhibition) Berlin in 2012.

With a cargo capacity of five and a half tons the "Bundeswehr's" CH-53GA, will continue to be the most important mode of "on the spot" means of air transport not only within the military but also on humanitarian and disaster relief operations both at home and abroad. This MTH continues to prove its reliability and performance, time and time again. The latest example its capability was again proven during the disastrous flooding in Central and Southern Germany during late May and early June of 2013.

Technical Data

Length Overall: 27m (88ft 7ins); Length of Fuselage: 20.47m (67ft 2ins); Height: 7.6m (24ft 11ins); Cargo Hold Dimensions (L x B x H): 9.15 x 2.29 x 1.98m (30ft x 7ft 6ins x 6ft 6ins); Rotor Diameter: 22m (72ft 2ins); Engines: 2 General Electric T64-GE-100 each of 3226 kW (4330 SHP) Maximum Speed: 295 km/h (183 mph); Cruising Speed: 215 bis 240km/h (133mph - 150mph) Maximum Flight Altitude: 2750m (9020ft); Maximum Hovering Altitude: 2000m (6560ft); Fuel Consumption: 800 Litre/h (176gals); Empty Weight: 12.65 tons; Maximum Take-off Weight: 19.05 tons; Payload: 5.5 tons or maximum 7.25 t External Load; Fuel Capacity: 2384 litres (525 gals); Range: 1200 km (745 miles); Crew: 2 Pilots, max. 7 crew depending on the mission. Passenger Transport: 36 Soldiers plus Equipment or 24 Wounded on Stretchers Armament: Two MG3 (7.62 mm) in the doors or three Browning-MG M3/M/GAU.21 (12,7 mm) in the doors and on the loading ramp.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrichtige Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fait l'objet de poursuites en justice.

Modelado y es propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH valmistama ja omaiskuutta. Laittoon kaikkiin tulvan puuttumaan oikeudellisia toimin.

Formen er produziert und es Revell GmbH. Etterliging der Imitatene vii gjestand for rettlig fortjegs.

Producja w prawie własności firmy Revell GmbH. Nalegane podobizne jest zabronione pod odpowiedzialnośćą sądowną.

Model Revell GmbH ilmäseniin määritellyn tilanteen ilmail edellyttää. Käytä ainoastaan takirivien tekijä edelle.

A forma é elaborada e é da Revell GmbH. A qualquer utilização é considerada ilegal e sujeita a punição.

Molded manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas producidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas judicialmente como determinado na lei.

Modeller tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering behövs enligt lagar om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovsættede efterlæggende etableringer sesages.

Модель изготавливается и является собственностью фирмы Revell GmbH. Противодействие подделкам осуществляется в судебном порядке.

Народній підприємство, яке виробляється під маркою Revell GmbH. Всі подібні дії будуть відповісти за кримінальну діяльність.

Tar by' ytrehd i form Revell GmbH a e, ejri vlastnichet. Proti nezakonomu reproduceniem se bude postupovat soudni castou.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH. Neovlaščene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile einer milden Waschmittelösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbenanhalt und die Abziehbilder besser halten. Vor dem Ankleben prüfen ob alle Teile passen, Klebstoff sprassig auffragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammensetzbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier drücken.

NL: OPGELÉT: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is nummererd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en aan de lucht drogen, damit der Farbenanhalt und die Abziehbilder besser houden. Vor dem Ankleben prüfen ob alle Teile passen, Klebstoff sprassig auffragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammensetzbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier drücken.

NL: OPGELÉT: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is nummererd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten.

Controleer voor het lijmen van de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De volgorde op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage ou faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier absorbant.

E: ¡ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2), Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendelas de su sujetador (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto primo di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsteget. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna ren (2), gummiringsband och klädtryck för att hålla sammen de limmde delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lock och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om deltagarna passar ihop innan du klästrar dem och använd limmet sparsamt. Avgångsna krom och lock från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små delarna innan avlägsnar dem från rammen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensættningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrænsning af delene (2); gummidæk, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdeler sammen. Plastikdele renses i en mild sæbebad og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer, limen påføres sparsommelig. Krom og farve fjernes fra klæbefladene. De små dele måles inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven godt gøre inden sammensættningen fortsettes. Overføringsbilledernes motiver skærtes ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papret og tryk det fast med trækpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέρευτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείαση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια τανία και καλλιτική παντζάνια για τη συγκράτηση των καλλιτεύουν μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μεσά σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στο άριστο, ώστε να υπέρβει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομάνιων. Πριν το καλύπτωμα, ελέγχετε τα ταξιδιών μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλέψτε οικονομικά τη κόλλα. Απομακρύνετε από τις παρεμπέιες επικόλλησης, χρώμιο και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν αποκαρύνουντο από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ωστόσο συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόρτε ξεχωριστά το κότο μεταξύ των χαλκομάνιων και βουτήστε το σε έπιπλο ψεύτικο για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και μέστε το με το σπουδόπατρο.

N: OBS! Les noye igennom monteringsanvisningen for sammenbygningen. Hver del er nummereret (1). Folg rekkesfølgen på monteringsinstrukturen. Nødvendig værktøj: Kniv og fil for fjerning af grader på delene (2), gummidæk, tape og tøjklammer for at holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørres, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer. Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene for de fargene fra rammen (4) (5). La fargene torke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjer ut hvert av motivene for seg og leg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyf motivet fra papret og trykk det fast med trekkpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para apagar e rebocar das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de finta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colorir, verificar se as peças encaixam; utilizar a tinta em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a finta das superfícies da serem coladas. Não passar calor nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar as tintas secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com manta-borrão.

FIN: HIOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkulut: Veitsi ja villa osien ylimääräistänsi puristeilin poistamisen (2); kuminauha, teippia ja pyylkipolku yhteenilmittauksen osien paikallaittamiseksi (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineoluksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtoteku tarttuu niihin paremmin. Tarkasta ennen liimautusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä vaha ennen maalin lisääntymisen. Poista kromaus ja maali liimapinnoista. Maalaaja pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinrammeista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtoteku erikseen ja upota liimapinni veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvien paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuilon puolit vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, склейка лента и зажимы для сушки белой для прижима – малярных отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картишки лучше прилипали. Перед приклеванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалять с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładną instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwróc uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klejarki do bieliźny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyj plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszy na powietrzu, aby zapewnić lepszą przymocowość farby oraz kalkomanii. Sprawdź przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej naczynie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Male elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna başlamadan önce aþýklamalarý dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþtir (1). Montaj yapýmý syðrazý dílakat ediniz. Gerekli aþleteri: Parçalary baþýl bulundurak maketleýen cýkarmak için maket býcýy ve çapaklarýn almak için eðe (2). Yapýþtýrýn sýðurduktan sonra parçalarýn yapýþtýrmasy ïç in bir arada tutmaya yaranan paket lastiþi, selo teþý ve çamabýr mandalý (3). Boyanýn ve çýkartmalarýna dahi yý yapýþtýrmasy ve kalýcý olmasý için plastik parçalarý dýterjany suda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýþtýrýn sýðurduktan önce parçalarýn karþýkýlar olarak birbirlerine tam uyup uymadýýý kontrol ediniz, yapýþtýrýlacak yüzeylerde boyaya kaþýntýsý ve krom versa temizleyin. Yapýþtýrýn idareleri kullanýlan kükürt kükürt bulunduraklarý gerçevden çýkartmalarýna önceden once boyayýnýz (4) (5). Boya iyice kurukturulan sonra montaj devam ediniz. Her çýkartmaya önce kabýdy ile birlikte kesiniz ve ýýký 20 suda 20 saniye kadar bekletin. Çýkartmaya model üzerinde yapýþtýracadýýný yüzeye koynuz, üzerinden kurutma kabýdy ile hafifçe bastýrýken çýkartmaya önyüzdü.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová pásek, lepicí pásek a količky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a obtisků. Před nalepením zkontrolujte, zdali díly náletem nebojí výrobným dílem (3). Plastické díly očistěte v blagím prášku v posuši a nechte se do slojí barve v nalepké bolíze primejo. Před lepišením obvezno preveri, če se deli pravilno prilegaj. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj pred jih odstranis iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši pred nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepku izdelaj po potopu vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritlači v potočni s pivnikom.

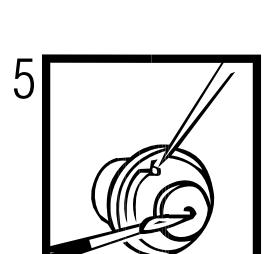
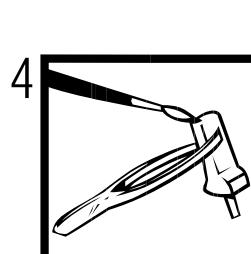
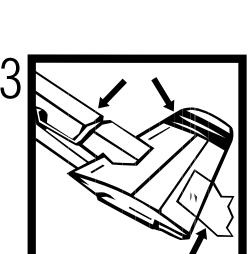
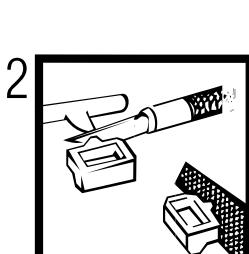
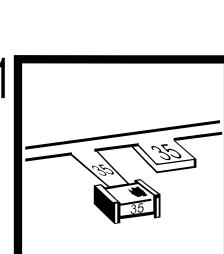
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót álasponos át kell olvasni. minden alkatrészt számmal láttak el. A szerelési lépések sorrendje ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjánlatánáshoz (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipessz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerrel oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszárítani, hogy a festék bevonatát a matrikák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeilleszenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egységesen kell kivígni és kb. 20 másodperc meleg vízbe helyezni. Nalepkut a pirosúlnom mieste modelu presunit zjednostrovanu papirra afejneimre ju pritlačit kepoviru nosnym papierom.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za Euporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastični trak in kljukice za perilo da diranje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim prahom in posuši da se sloji barve in nalepkę bolíze primejo. Pred lepišenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegaj. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj pred jih odstranis iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši pred nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepku izdelaj po potopu vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritlači v potočni s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poriadie montážnych krovok. Potrebne nástroje: Nôž alepilník na oddeľenie dieľov z ľahkého a ich začistenie (2), gumicky do vlasov, lepicia páška stipece na prádlo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dieľov (3). Dieľ Ťepľast odmástrať vľašľasom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) aňečhat' uschnut' na vzdchu za účelom lepšej prilnavosti lepilida, farieb aňalepiek. Pred lepením skontrolovať, či dieľy lepia. Lepido nanášať uspôsobom. Chróm a farba necháte dobre zaschnúť, až potom pokračovať v ľestovaniu. Každú nalepku vystrihnúť jednotlivou aľponor' do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nalepku na príslušnom mieste modelu presunit' z ľahostnosuho papiera aňejieme ju pritlačiť k ľepoviru nosnym papierom.

RO: ATENTIE!CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTĂ ESTE NUMEROTATA. ASAMBLAȚIA ÎN ORDINEA INDICATA PE SCHEMĂ. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI,URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRENDerea DE PE RAMA. LASATI VOPSEAUA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Слпзвай та последователността на етапите на сподъбването ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и зпилване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задържате заедно съединените части след засъдяването им. Пластмасови те елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изпълнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро сплесване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги отделяте от шаблон. Оставете боята да изсъхне преди да пропължите със сълънцето. Преди засъдяване проверете дали чашите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденката та от указаното място на хартията и я попийте леко с попивателната хартия.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirvánse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega de fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaismuutoksissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.
 Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w poniesznych etapach montażowych
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabilecek olan, aşağıdaki sembollerle lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer des décalcomanies
 Transfer in water even leten weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immergire in acqua ed applicare decalcomanie
 Blötl och fast dekalerna
 Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt motivet i varmt vann och fälg det över på modellen
 Dype bildet i vann og sett det på
 Підготуйте картишку намочити і нанести
 Zmijękczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
 Βούτηξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την
 Çıkartmayı suda yumuşatın ve koyn
 Obtisk námořit ve vodě a umístit
 a matricát vízben beázthatni és felhelyezni
 Preslikāč potopiti v vodo in zatem nanašti



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers
 Recomendado para fijar las calcas
 Posição recomendada para aplicar os decalques
 Recomendato per applicare le decalcomanie
 Recomendare för montering av dekalern
 Anbefalet til påsættning og placering af dekal
 Рекомендуется использовать для фиксации переводных картинок на поверхности модели
 Заделане до наносzenia калкомани
 Žuvorotom ydo tñ etiketkñ tñv etiketkñ
 Dekallerin yaşıtlırmakında kullanılmıştır tasyje edilir
 Prípravek na zlepšení príhľavstí obtísku
 Matrica lágy
 Priporočljivo za pritrjevanje nalepk
 Odporúčané na zlepšenie príhľavstí nalepiek
 RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILDURILOR
 Подходяща за фиксиране на картички върху повърхността на модела



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Liimaa
 Limes
 Lim
 Клейть
 Przykleić
 клаљица
 Yapışturma
 Lepeni
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä liimaa
 Skal IKKE limes
 Ikke lim
 Не клейть
 Nie przyklejać
 үп коллатэс
 Yapıştırmayın
 Nelepít
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Niet lijmen
 No engomar
 Alternado
 Facultativo
 Facultativo
 Valfrift
 Vaihtoehtoisesti
 Valgfritt
 Valgfrit
 На выбор
 Do wyboru
 ενολλακτικά
 Seçmeli
 Volleinl
 tetzszerint
 način izbire



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Tape
 Клейкая лента
 Tašma klejaca
 κλωλητική ταινία
 Yapiştırma bandı
 Lepici páska
 rasgasztózalag
 Traka z lepilom



Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpia las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsiktiga detaljer
 Läpinäkyvät osat
 Glassklare deler
 Gjenomsiktige deler
 Прозрачные детали
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξορτήματα
 Şeffaf parçalar
 Průzračné díly
 áttetszõ alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepma proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla
 Det samme arbejde gentages på den modsættigende side
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
 Повторять таку же операцію на противоположній стороні
 Taki sami przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwniej
 επαναλάβετε την ίδια διδακτορία στην απέναντι πλευρά
 Ayni işlemi karşı tarafına tekrarlayın
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti na suprotnej strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración de piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazione delle parti assemblee
 Bilden visar därmed hopsatta
 Kuvha yhteenvietyistä osista
 Illustrasjonen viser de sammensatte delene
 Иллюстрация съмнитирани дялки
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση των συνοριοκομένων εξαρτημάτων
 Birleştirilen parçaların sekili
 Zobrazení sestavených dílů
 összeállított alkatrészek ábrája
 Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Détacher au couteau
 Met een mes afsnijden
 Separaro con un cuchillo
 Separar utilizando uma faca
 Staccare col coltello
 Skär loss med kniv
 Irrotta veitsellä
 Ådskilles med en kniv
 Skjær av med en kniv
 Отделить ножом
 Odciągnąć nożem
 Ειδικάρθετε με ένα μαχαίρι
 Bir bıçak ile kesin
 Oddelit pomocí nože
 kés segítségével leválasztani
 Oddeliti z nožem



Bauteile trocken lassen
 Allow the parts to dry
 Laissez sécher les pièces
 Onderdelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 La delna terke
 Lad komponenterne tørre
 Låt byggedelarna torka
 Да детали им висохнут
 Czesci pozostawic do wyschnięcia
 Αφροτες τα μερη να στεγνωσουν
 Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
 Alkatrészek hagyja száradni
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Pustite da se sestavni deli posušijo



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas do trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Tyovalheimen lukumääriä
 Antall arbeidstrinn
 Antall arbeidstrinn
 Количества операций
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 ls saflarının sayısı
 Počet pracovních operací
 a munkafolyamatok száma
 Stevilk koraka montáže

* Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni

Behoort niet tot de levering
 No incluido
 Non compresi

Não incluído
 Ikke medsendt
 Ingår ej

Ikke inkluderet
 Evät sisälly
 Δεν οντυπεριλαμβάνεται

Не содержитя
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera

Ni vsebovano
 İçerisinde bulunmamaktadır
 Není obsaženo

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.

P: Ter en achtmaan op de tekst de veiligheid en bewaard deze voor consult.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, храните его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέδετε τις συνημένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa felappozásra készen!

SL0: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muní de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-20257 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre detaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN-streeppjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland.

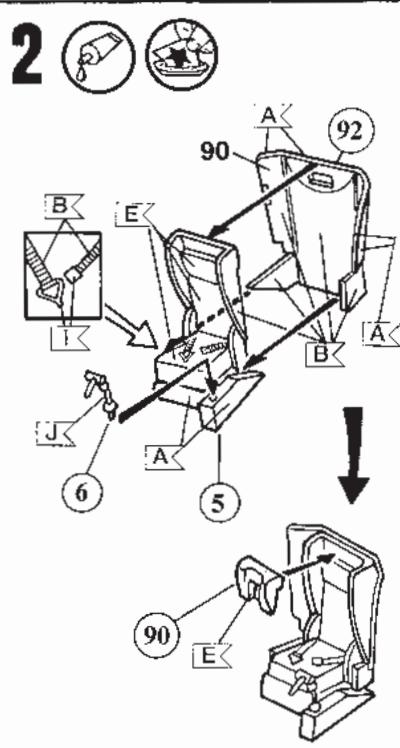
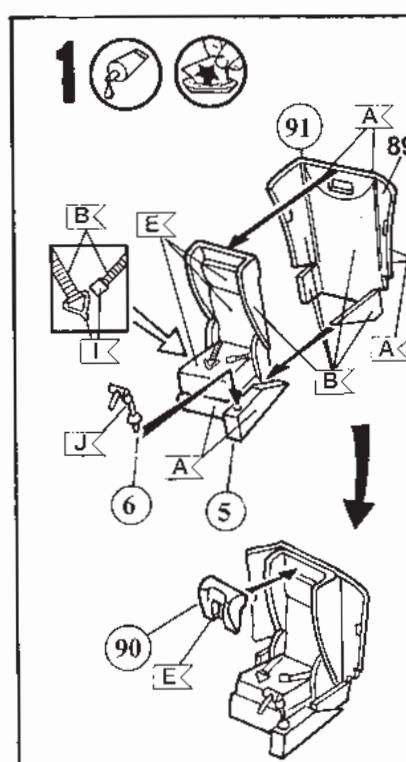
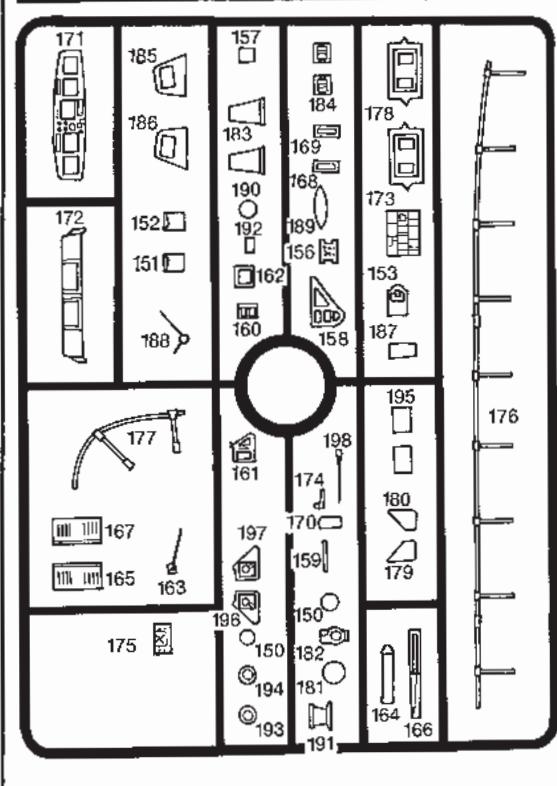
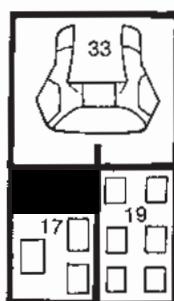
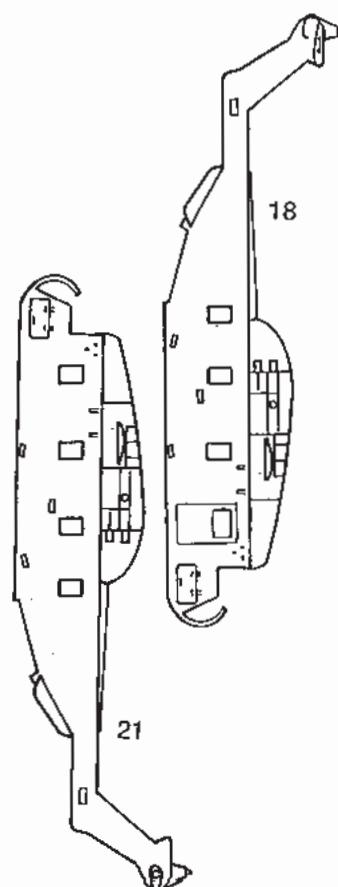
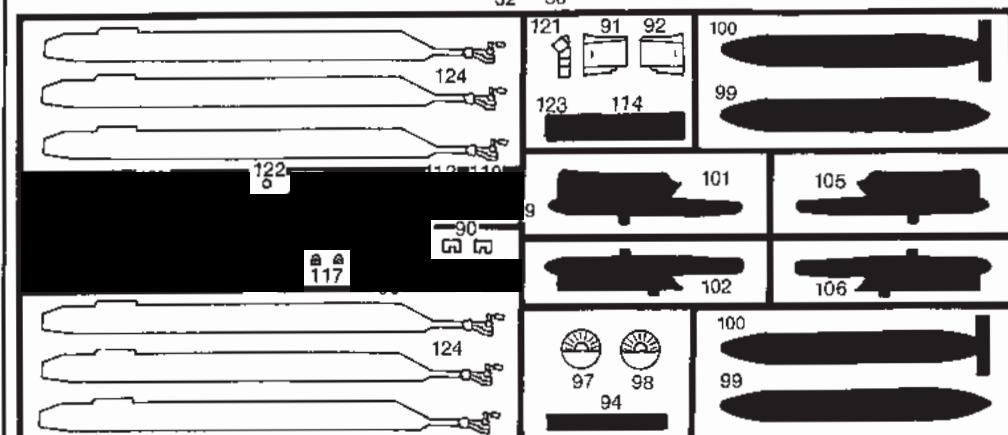
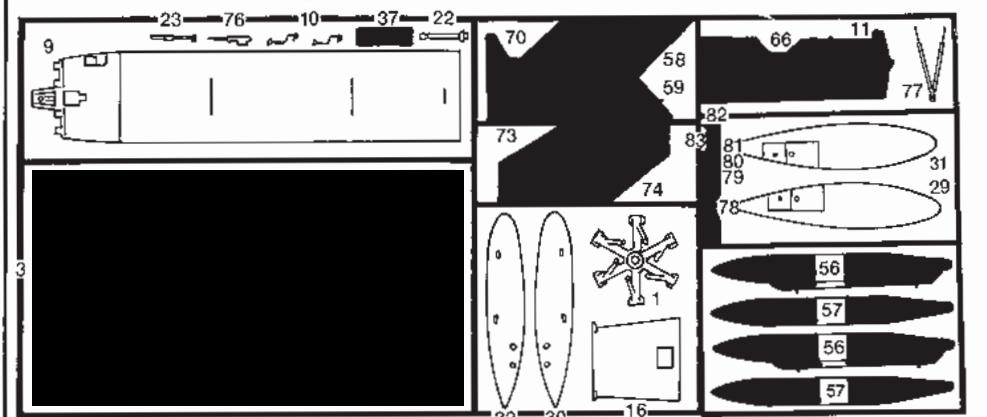
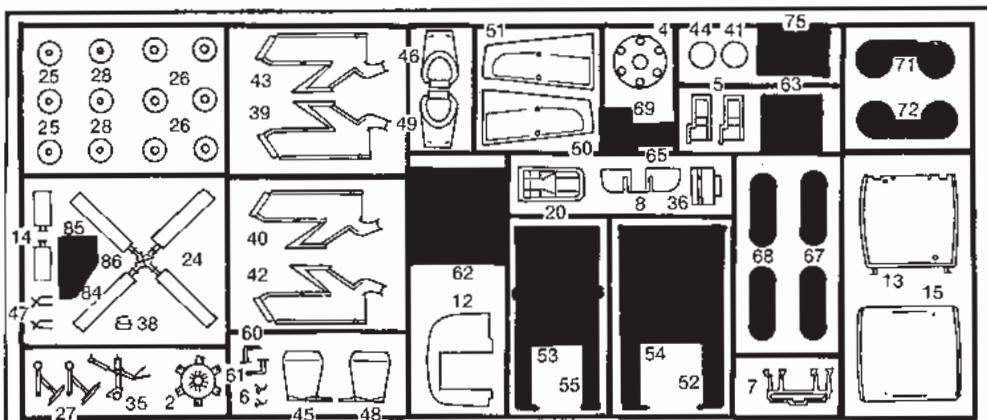
Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk,

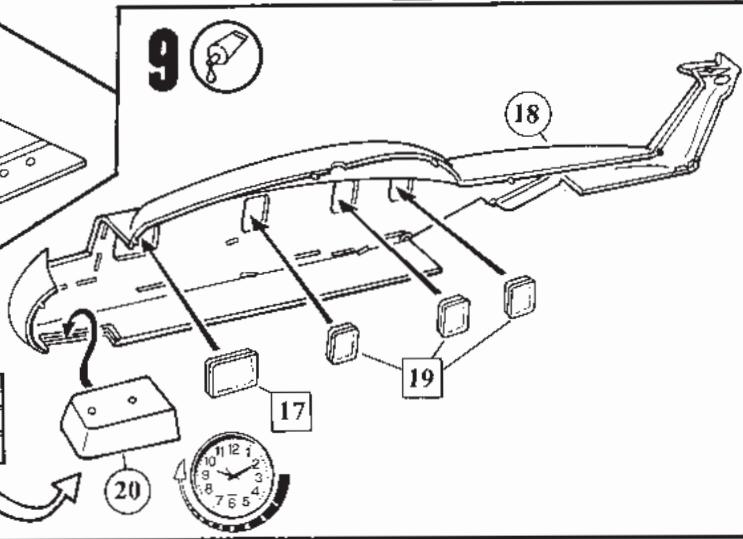
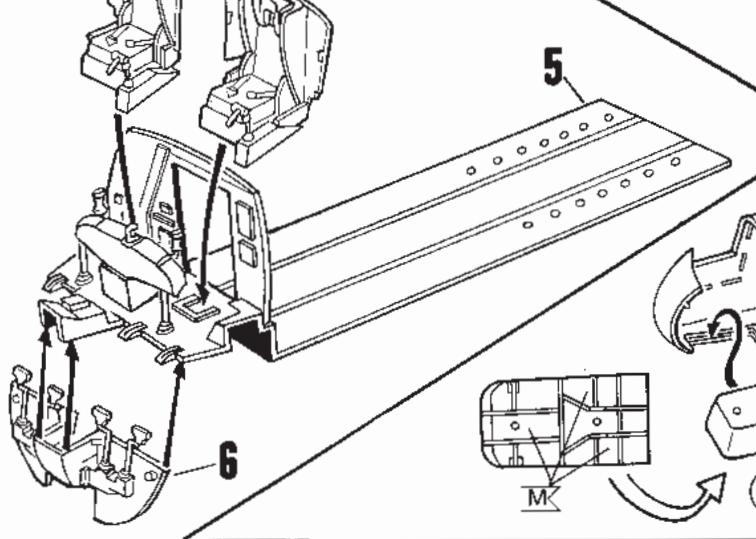
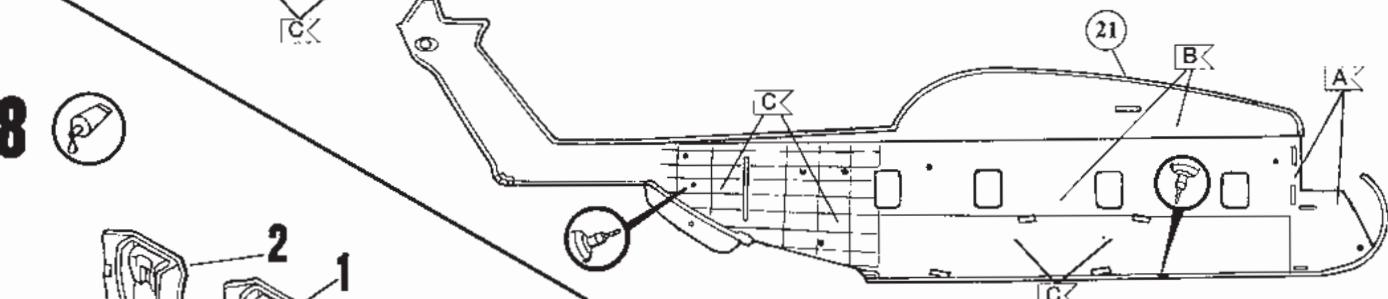
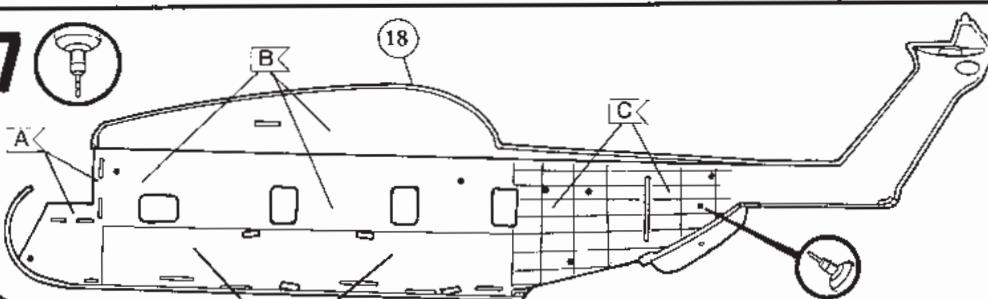
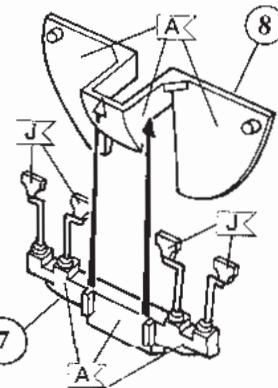
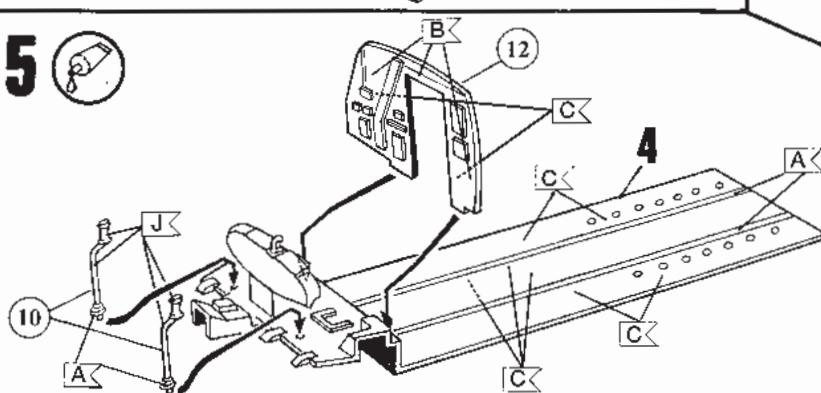
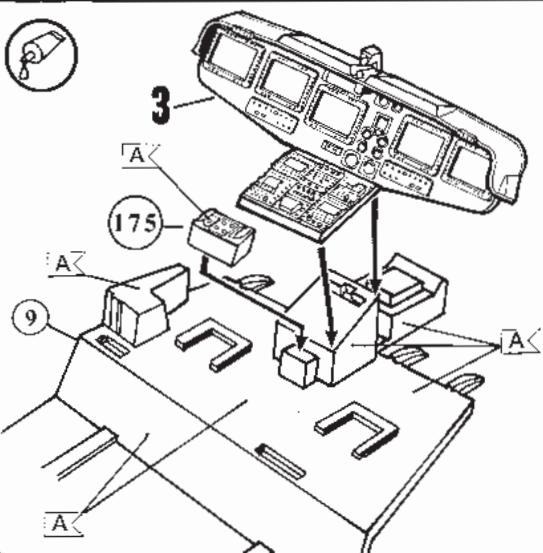
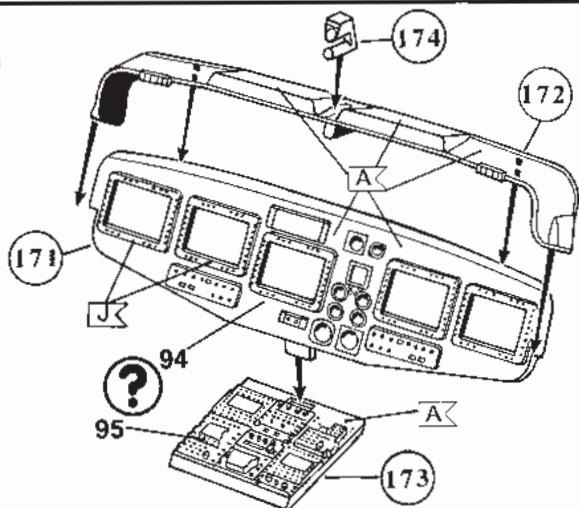
Frankrijk, Groot Brittannië.

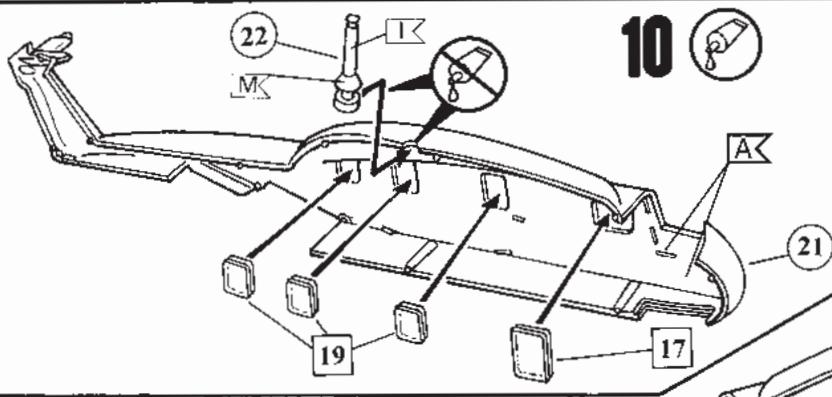
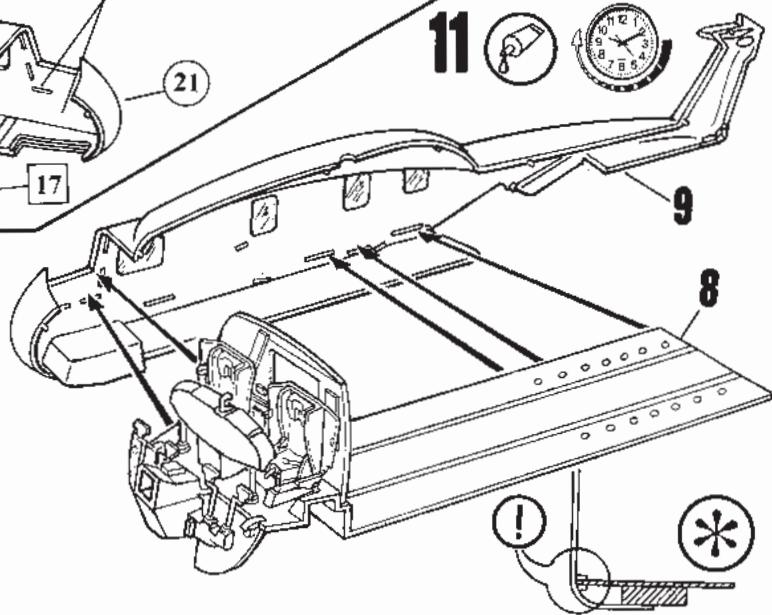
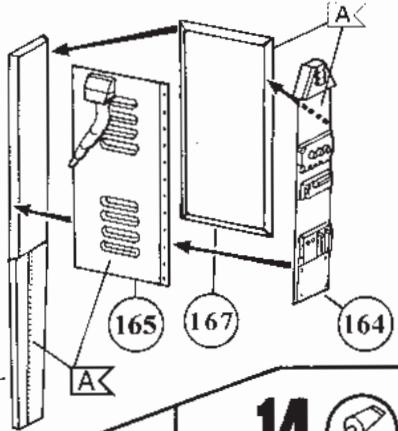
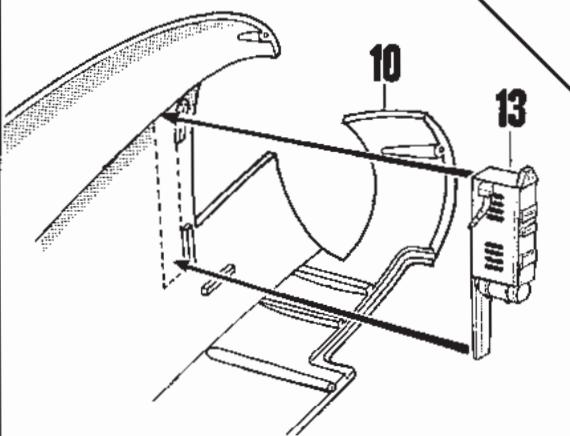
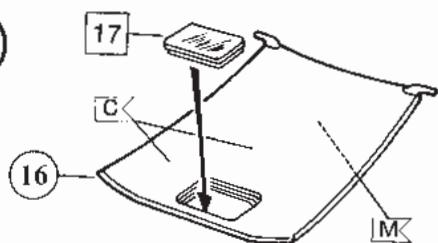
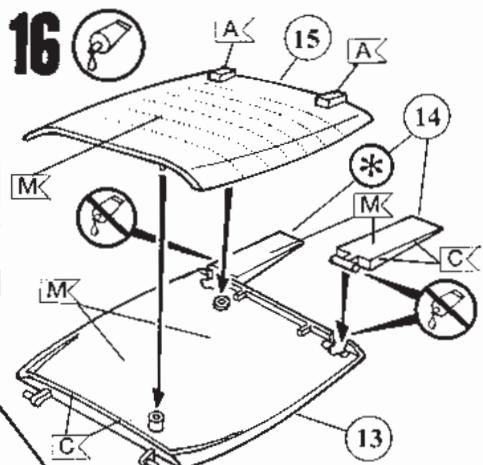
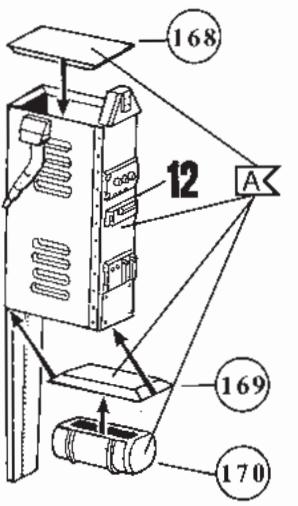
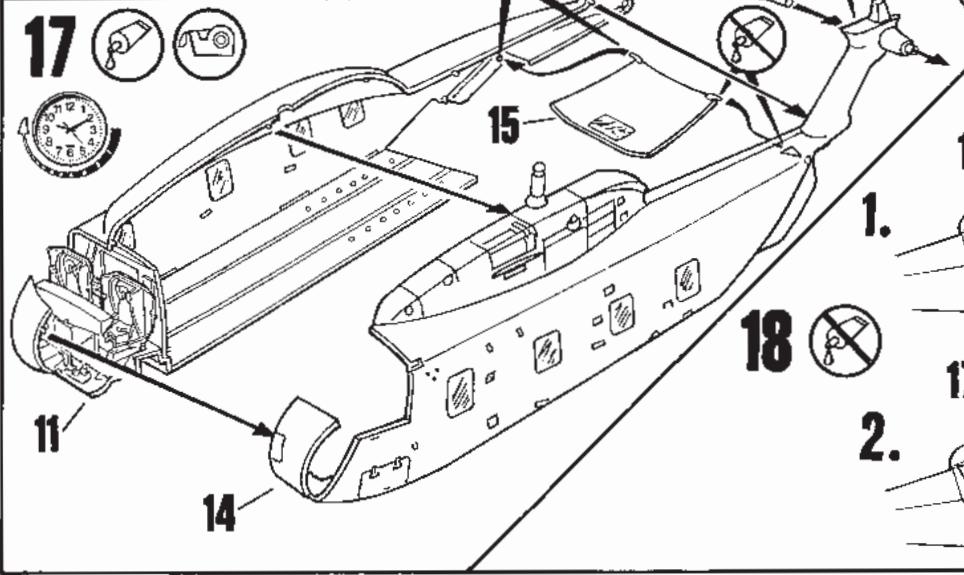
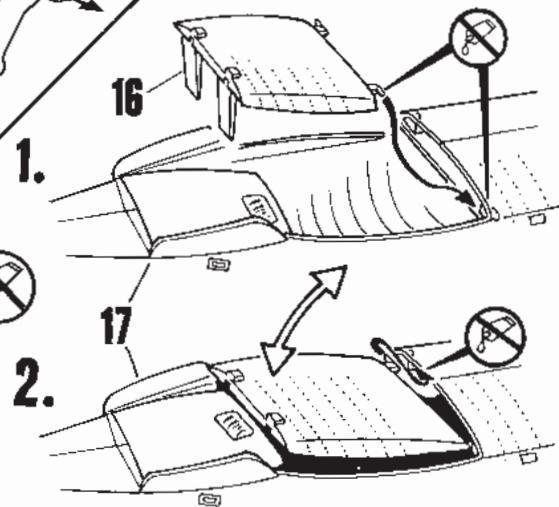
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

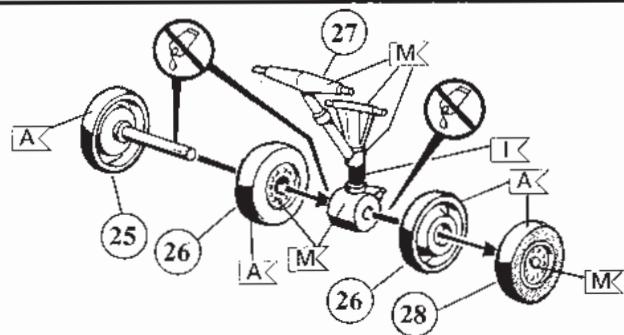
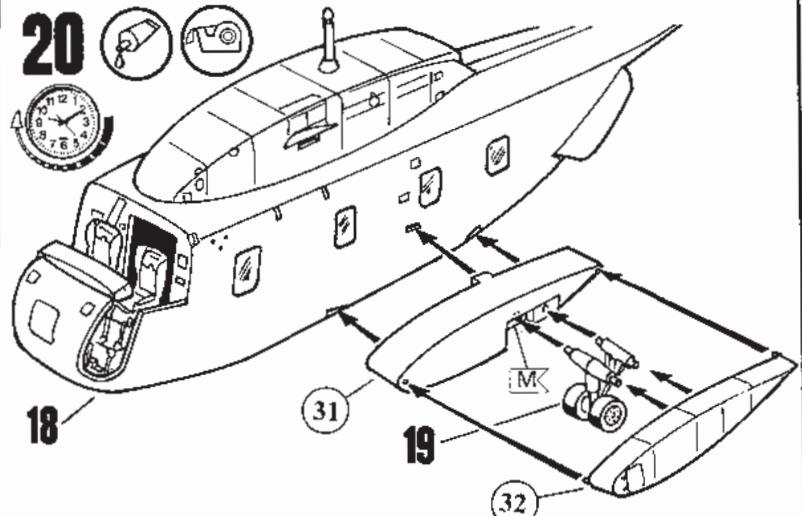
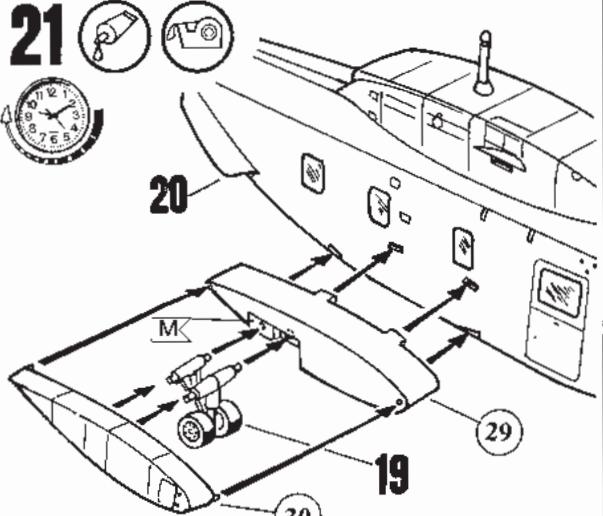
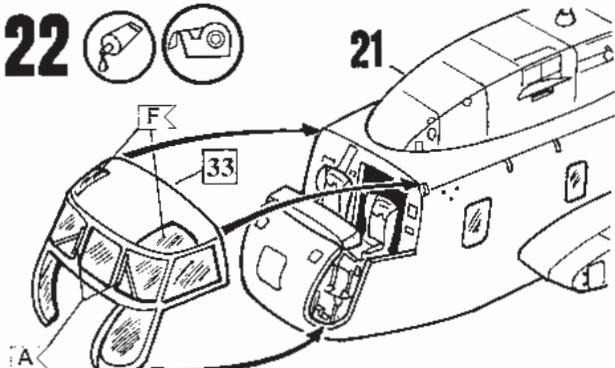
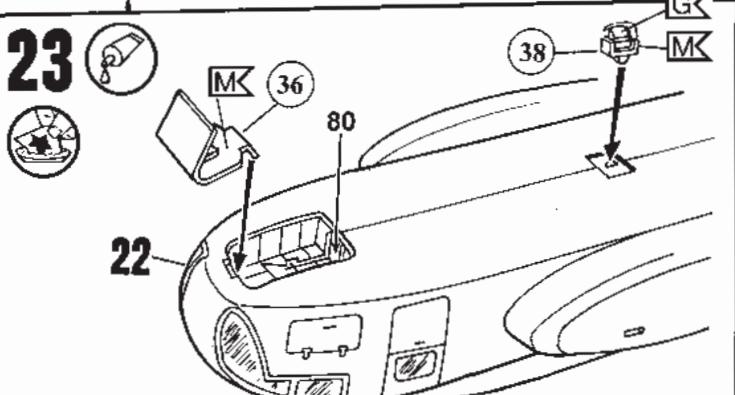
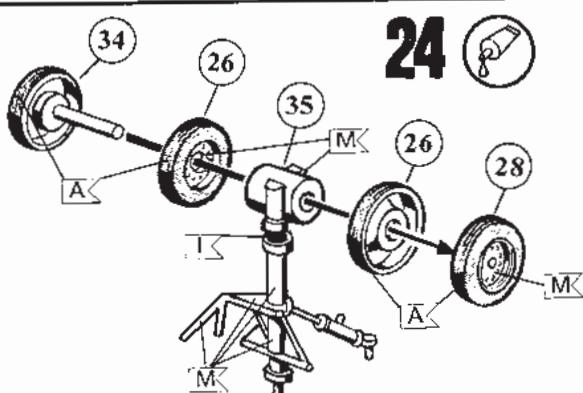
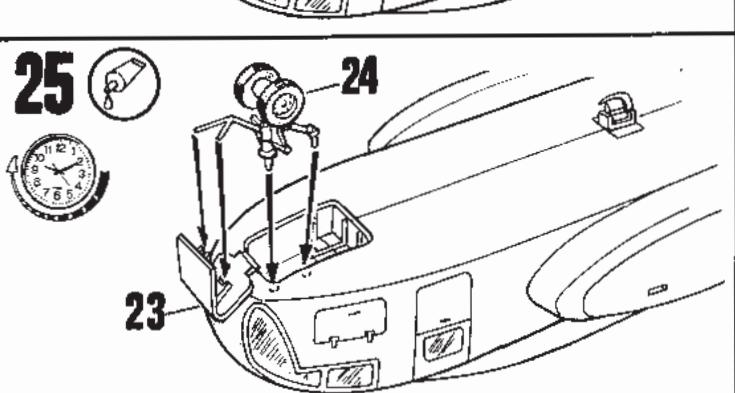
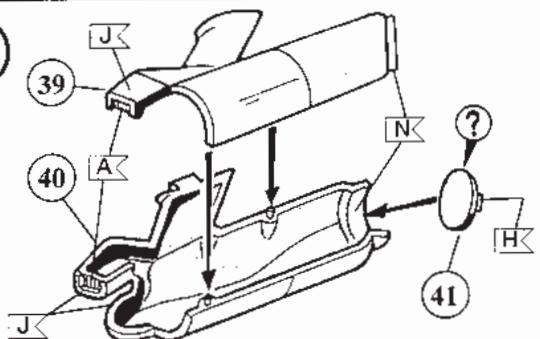
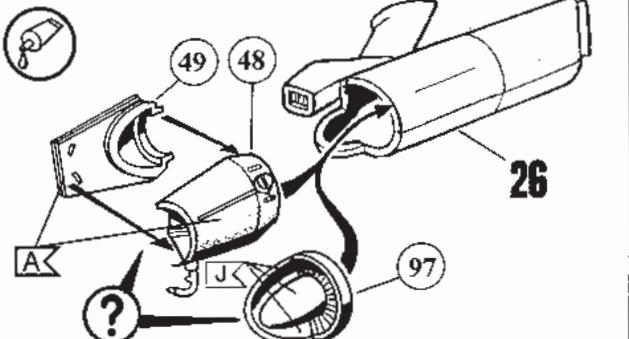
Benötigte Farben / Used Colors

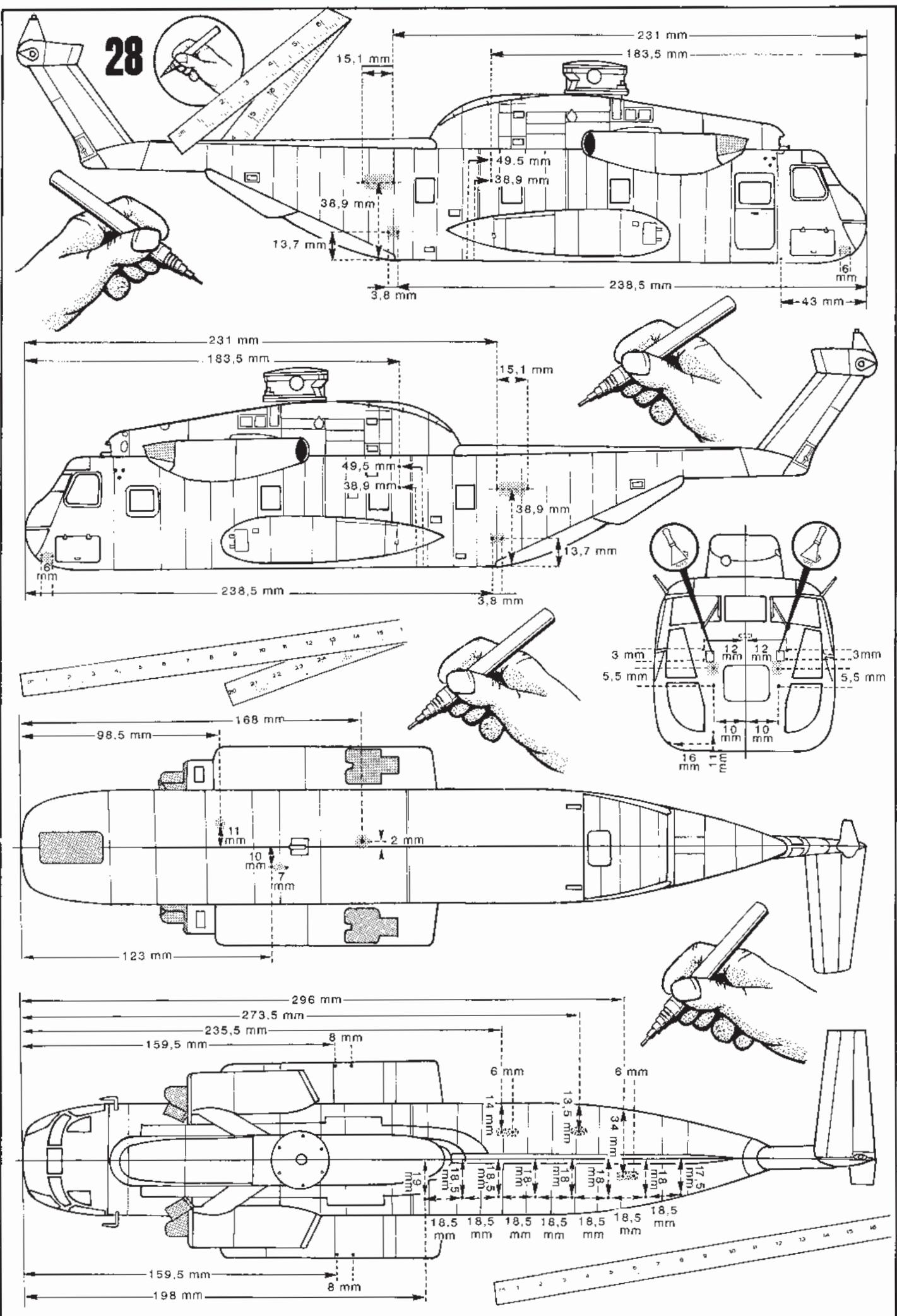
Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrebne kolory Απαραιτούμενα χρώματα	Gerekli renkler Potřebné barvy	Szükséges színek. Potrebne barve								
A	B	C	D	E	F	G										
anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat antraciet, mat antracita, mate antracita, fosco antracite, opaco antracit, matt antracit, matt antrasítilt, himmēa koksgå, mat antrasít, matt антрацит, матовый antracit, matowy сінє-чорний, матовий antracit, matowy antrasít, himmēa koksgå, mat antrasít, matt Светло-серый, матовый Jasnoszary, matowy Тінь сірого, мат Ağık gri, mat Világosszürke, matt Světlé Sedivá, matná Svetlosivo, brez leska	Heligrau, matt 76 Light grey, matt Gris clair, mat Lichtgris, mat Gris claro, mate Cinzenzo-claro, mate Grigio chiaro, opaco Ljusgrå, matt Valeanharmaa, matta Lysegå, mat Lyggå, matt	schlifgrün, seidenmatt 362 greyish green, silky-matt vert roseau, satiné mat rietgrøn, zijdemat verde juncio, mate seda verde cana, fosco sedoso verde canna, opaco seta vassrørsgrün, sidenmatt kaislikonvitreä, silkinhimmeä svingå, silkeimat svingonn, silkenmatt	grau, matt 57 grey, matt gris, mat gris, mat gris, mate cinzenzo, fosco grigio, opaco grå, matt harma, himmēa grå, mat grå, mat grå, mat szary, matowy ukri, mat gemi yeşili, ipek mat rákosová zelená, hedvábňe matná názdöld, selyemmatt trska zelena, svila mat	steingrau, matt 75 stone grey, matt gris pierre, mat steengris, mat gris pizara, mate cinzenzo pedra, fosco grigio roccia, opaco stengå, matt kivenharmaa, himmēa grå, mat stengå, mat steingå, matt серый каменистый, матовый szary kamien, matowy укри пітрос, мат taş grisi, mat šedá, matná szürke, matt siva, mat	95 %	F	5 %									
feuerrot, seidenmatt 330 fiery red, silky-matt rouge feu, satiné mat rood helder, zijdemat rojo fuego, mate seda vermelho vivo, fosco sedoso rosso fuoco, opaco seta elfröd, sidenmatt tulipunainen, silkinhimmeä ildröd, silkenmatt ildröd, silkenmatt огненно-красный, шелк.-матовый czerwony ogniisty, jedwabisto-matowy коккою фотиа, метаэфото мат атеј кирмиси, іpek мат ohnivé červená, hedvábňe matná túzprios, selyemmatt ogenj rdeča, svila mat	silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique zilver, metallic plata, metalizado prata, metálico argento, metálico silver, metallic hopea, metallikko solv, metallak solv, metallic серебристый, металлик srebro, metaliczny պողո, մետալիկ gümüs, metalik stříbrná, metaliza ezüst, metall srebra, metalik	schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat plata, mate seda negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco seta svart, sidenmatt musta, silkinhimmeä sort, silkenmatt sort, silkenmatt черный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy պարո, մետաէֆոտո мат siyah, ipek mat černá, hedvábňe matná fekete, selyemmatt crna, svila mat	aluminium, metallic 99 aluminum, metallic aluminium, métallique aluminio, metalizado aluminio, metálico aluminio, metálico aluminum, metallic alumini, metallikkö aluminum, metallak aluminum, metallic алюминиевый, металлик aluminium, metaliczný օլուունիու, մետալիկ alumínium, metalik hliníková, metaliza aluminum, metall aluminijum, metalik	K	95 %	M	5 %	eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleurig, metallic feroso, metalizado ferro, metálico jämfärg, metallic teräksenväriin, metallikiihto jern, metallak jern, metallic стальной, металлик żelazo, metaliczny στόιρου, μεταλλικό ² demir, metalik železná, metaliza vas, metall žezezna, metallik								
70 %	N	30 %	O	P	Q	R	80 %	20 %								
eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleurig, metallic feroso, metalizado ferro, metálico jämfärg, metallic teräksenväriin, metallikiihto jern, metallak jern, metallic стальной, металлик żelazo, metaliczny στόιρου, μεταλλικό ² demir, metalik železná, metaliza vas, metall žezezna, metallik	lederbraun, matt 84 leather brown, matt brun cuir, mat lederbrun, mat marrón cuero, mate castanho couro, fosco marrone cuoio, opaco läderbrun, matt nahkansrea, himmēa lederbrun, mat leatherbrun, matt коричневая кожа, матовый brunatny jak skóra, matowy καρέ δέρματος, мат deri kahverengi, mat kožené hnedá, matná bőrbarna, matt koža žlava, matt	weiß, matt 5 white, matt blanc, mat vit, mat branco, mate bianco, opaco vit, matt valkoinen, himmēa hvít, mat hvít, matt белый, матовый biály, matowy λευκό, ματ beяз, мат bilá, matná fehér, matt bela, mat	teerschwarz, matt 6 tar black, matt noir tarte, mat teerzwart, mat negro alquitrán, mate alcatrás, fosco nero catrame, opaco asfaltsvart, matt tervanmusta, himmēa tjäresort, matt tjäresort, matt смолисто-черный, матовый czarny-smola, matowy μάρο πτυρότζου, ματ katran siyahı, mat dehtové černá, matná kátrányfekete, matt ter črna, mat	dunkelgrün, matt 68 Dark green, matt Vert foncé, mat Donkergroen, mat Verde oscuro, mate Verde-escuro, mate Verde scuro, opaco Mörkgrön, matt Tummanvihreä, matta Markegrön, mat Mörkgrön, matt Темно-зеленый, матовый Ciemnozielony, matowy Під犹如 оксюро, мат Koyu yeşil, mat Sötétzöld, matt Tmavozelená, matná Temmuzelená, matna	dunkelgrau, seidenmatt 378 dark gray, silky-matt gris foncé, satiné mat donkergrijs, zijdemat gris oscuro, mate seda cinzenzo escuro, fosco sedoso grigio scuro, opaco seta mörkgrå, sidenmatt harmaa, silkinhimmeä mørkgrå, silkenmatt mørkgrå, silkenmatt серый, шелковисто-матовый szary, jedwabisto-matowy үкүр, метаэфото мат gri, ipek mat sedá, hedvábňe matná szürke, selyemmatt siva, svila mat	bronzegrün, matt 65 bronze green, matt vert bronze, mat bronsgrøn, mat verde bronceino, mate verde bronce, fosco verde bronz, opaco bronsgrön, matt pronssinvihreä, himmēa broncetron, mat bronsgrøn, matt бронзово-зеленый, матовый brazowozielony, matowy πράσινο μπρούτζου, ματ bronz yeşili, mat bronzové zelená, matná bronzöld, matt bronna zelena, mat	gelb, matt 15 yellow, matt jaune, mat geel, mat amarillo, mate amarilo, fosco giallo, opaco gui, matt keitainen, himmēa gul, mat gul, matt желтый, матовый żółty, matowy κίτρινο, ματ sar, mat žlutá, matná sárga, matt rumena, mat	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
Dunkelgrün, matt 68 Dark green, matt Vert foncé, mat Donkergroen, mat Verde oscuro, mate Verde-escuro, mate Verde scuro, opaco Mörkgrön, matt Tummanvihreä, matta Markegrön, mat Mörkgrön, matt Темно-зеленый, матовый Ciemnozielony, matowy Під犹如 оксюро, мат Koyu yeşil, mat Sötétzöld, matt Tmavozelená, matná Temmuzelená, matna	dunkelgrau, seidenmatt 378 dark gray, silky-matt gris foncé, satiné mat donkergrijs, zijdemat gris oscuro, mate seda cinzenzo escuro, fosco sedoso grigio scuro, opaco seta mörkgrå, sidenmatt harmaa, silkinhimmeä mørkgrå, silkenmatt mørkgrå, silkenmatt серый, шелковисто-матовый szary, jedwabisto-matowy үкүр, метаэфото мат gri, ipek mat sedá, hedvábňe matná szürke, selyemmatt siva, svila mat	lochbohren Make a hole Faire un trou Maak een gat Practicar un taladro Perfurare Fare un foro Borra hål Porar reläk De boras et hull Bor hull Просверлить отверстие wywiercić otwór ανοίξτε τρύπα Delik açın Vyvrata diru lyukat fújni Narediti lukino	entfernen Remove Détacher Verwijderen Sacar Retirar Eliminar Tag loss Poista Fjernes Fjern Удалить Usunąć απομονώστε Temizleyin Odstranit eltávolítani Ostraniti	markieren Mark with a pen												
																
Öffnungen mit Spachtelmasse verschließen und Oberfläche mit Schleifpapier angleichen Close openings with putty and sand down surface Reboucher les orifices avec du mastic et uniformiser les surfaces avec du papier à poncer. Dicht die öffnungen mit plamauten und maakt het oppervlak glad met schuurpapier. Rellenar las aberturas con masilla de emplastar e igualar a superficie con papel de lija Fechar as aberturas com stucco e uguagliare la superficie con carta abrasiva Chiudere le aperture con stucco e uguagliare la superficie con carta abrasiva Stäng öppningarna med spackelmassa och jämma till ytan med slippapper Sulje aukot siiloteineella ja tasota pinta hiekkapaperilla. Abriñar lukkes med spartelmasse og overfladen goes plan med sandpapir Tett åpningsene med sparkrel og puss overflatene med slipepapir. Шлісти зазори шпатлевкой и выровнять поверхность шлифовальной бумагой Затягните отверстия масой спацелявой и выглядите поверхностью из грунтовки Клајте т' овојицата, ме стопка и ледуните ту јефтеркји епифордја из јадлохрто Delikleri macun ile kapatın ve üst yüzeyi zımpara kağıdı ile düzeltin Otvary překryt tmelem a povrch vyrovnat smirkovym papirem Nylískaslat apaložnomasszával lezární a es a felületet dörzsölpirral elegyengetni	Nicht enthalten Not included Non fourni Behoert niet tot de levering No incluido Non compresi Não includo Ikke medsendt Ingår ej Ikke inkluderet Εινά sisälly Дεν овметериламбáнета Не содержится Nem tartalmazza Nie zawiera Ni vsebovano İçerisinde bulunamamaktadır Není obsaženo															

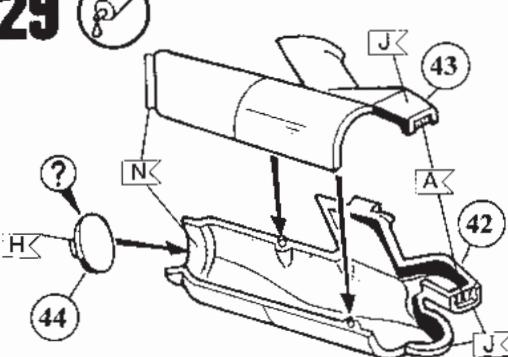
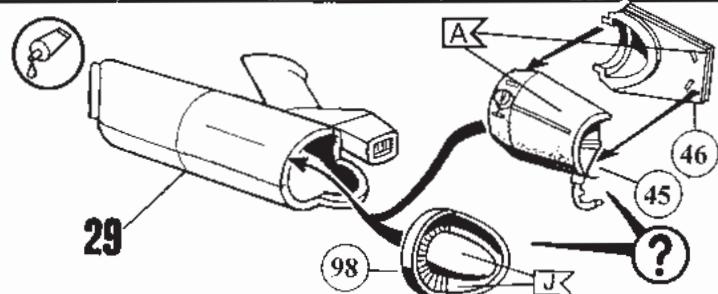
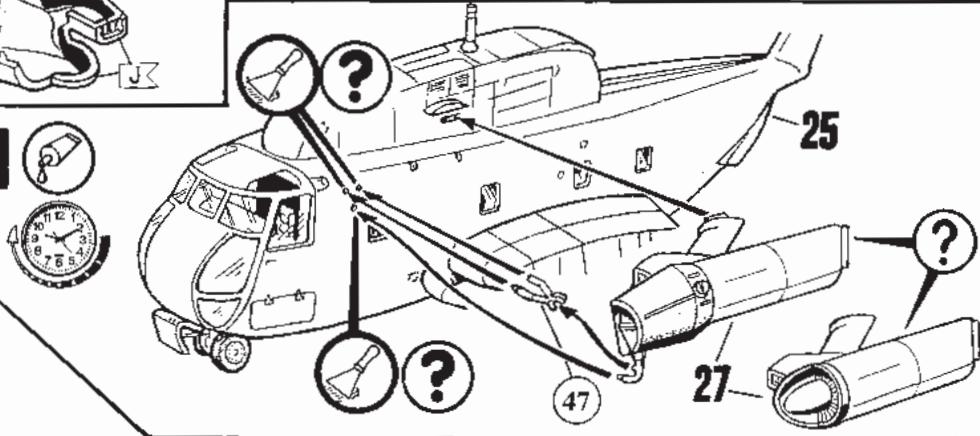
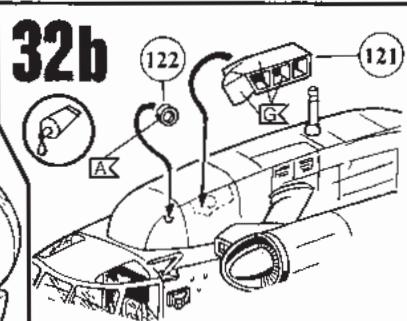
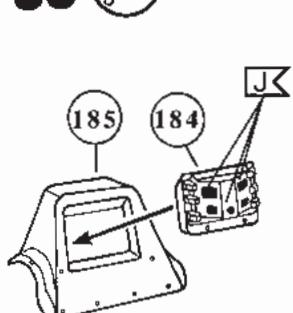
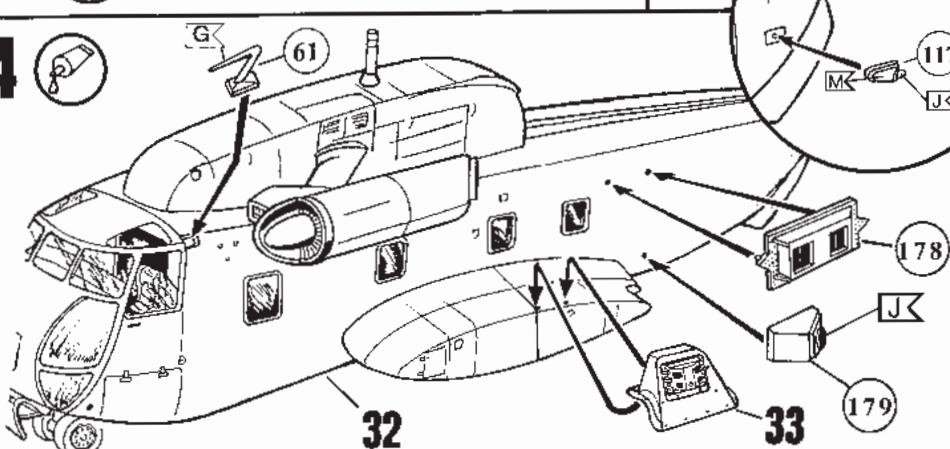
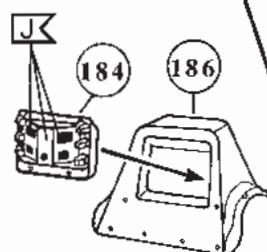
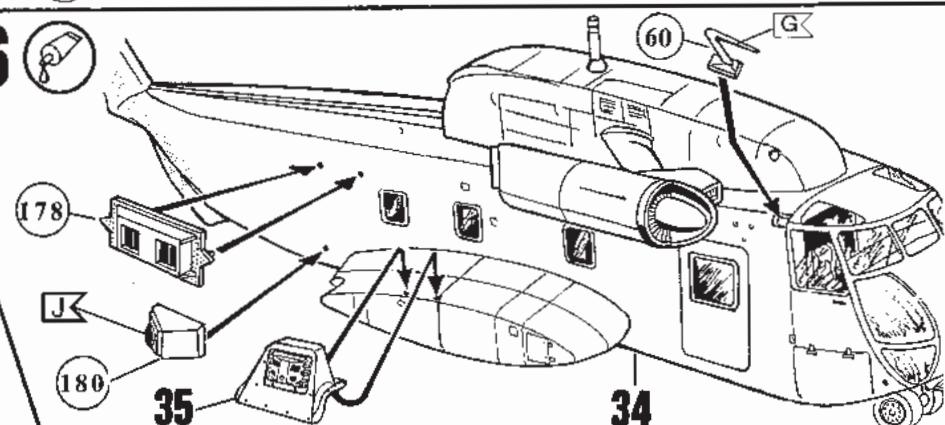


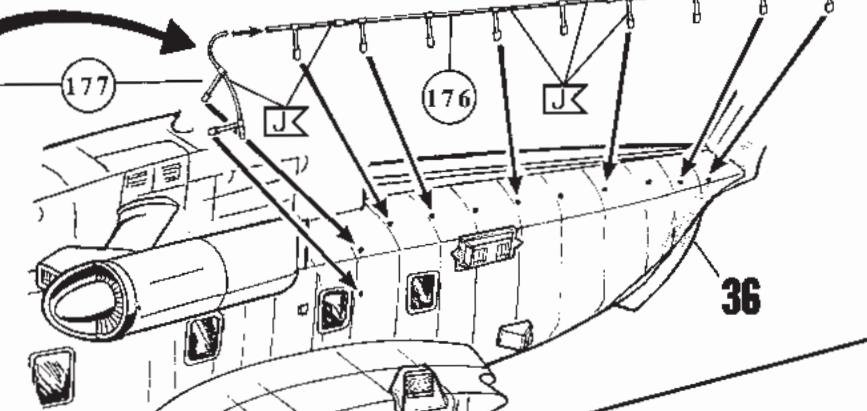
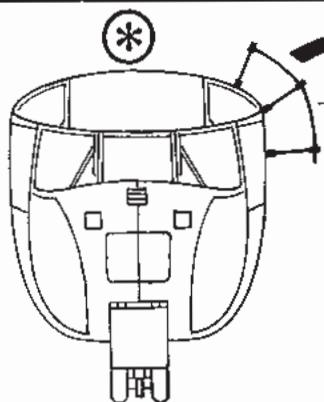
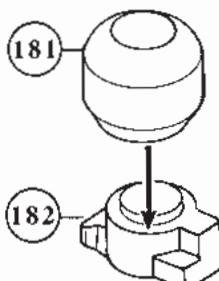
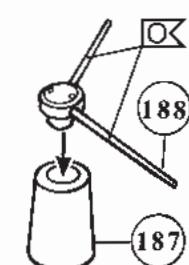
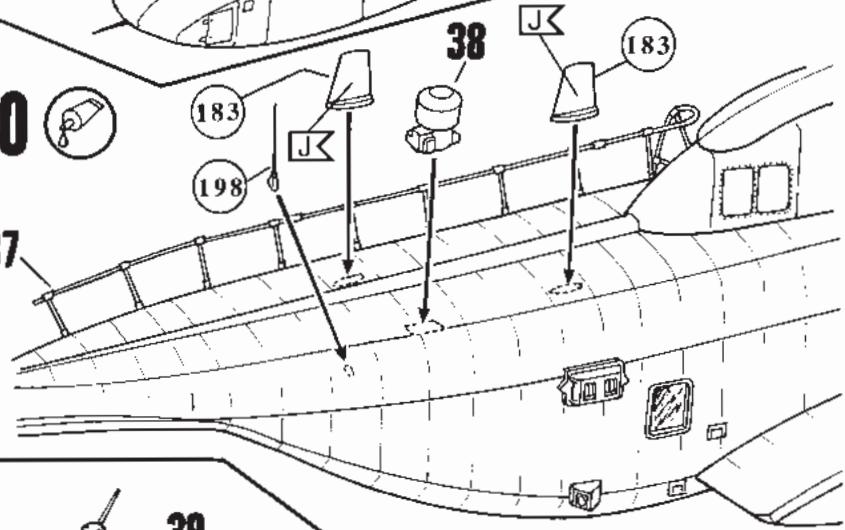
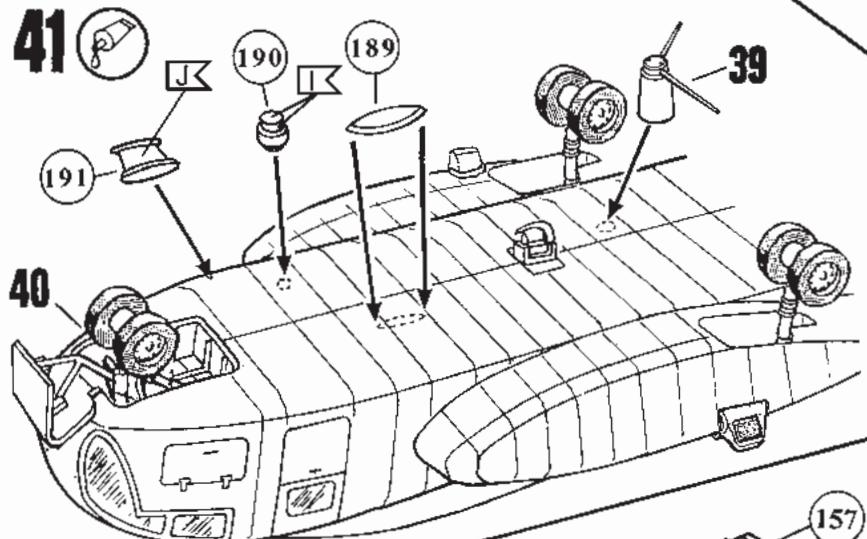
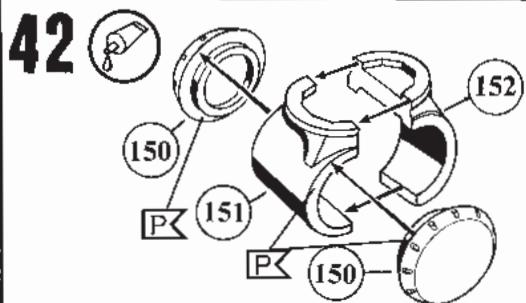
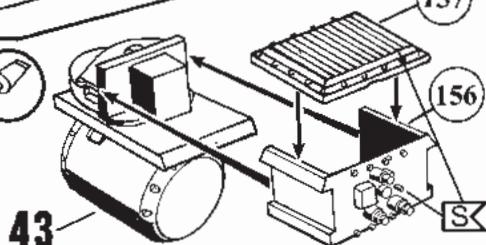
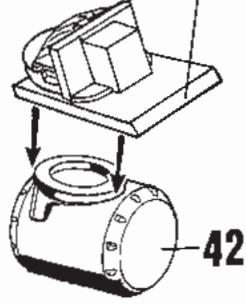
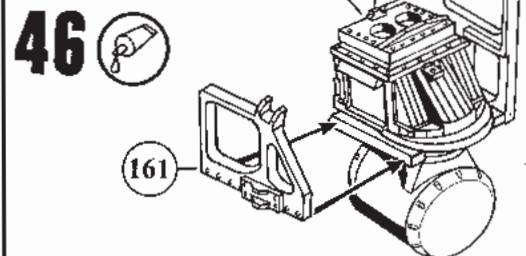
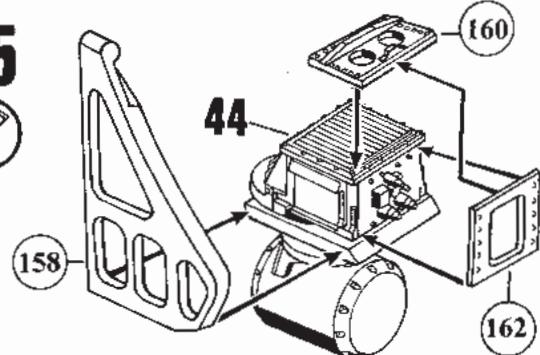
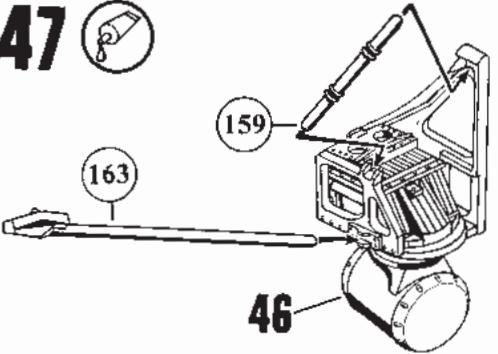


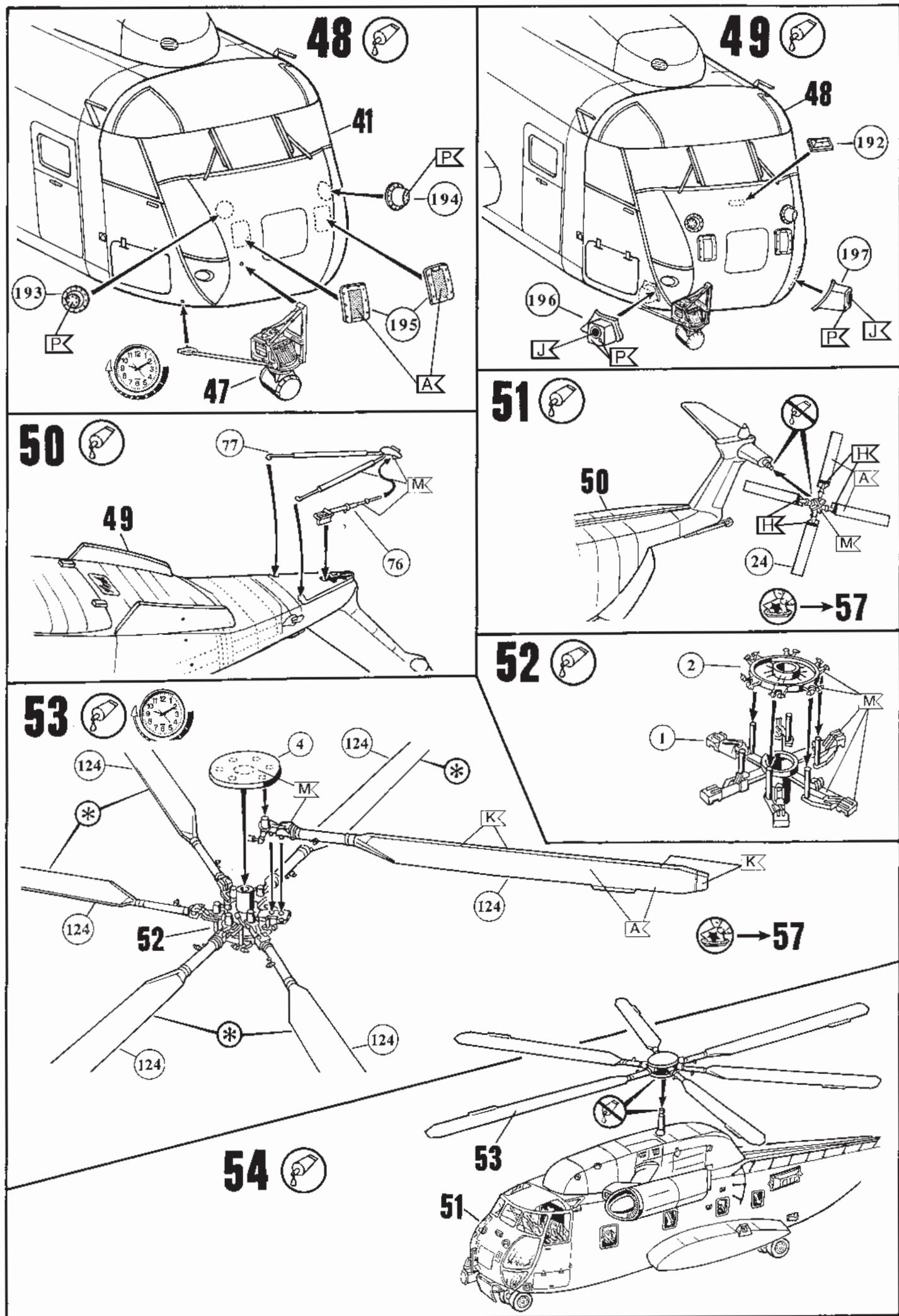
10**11****12****14****15****13****17****18**

19**2X****20****21****22****23****24****25****26****27**

28

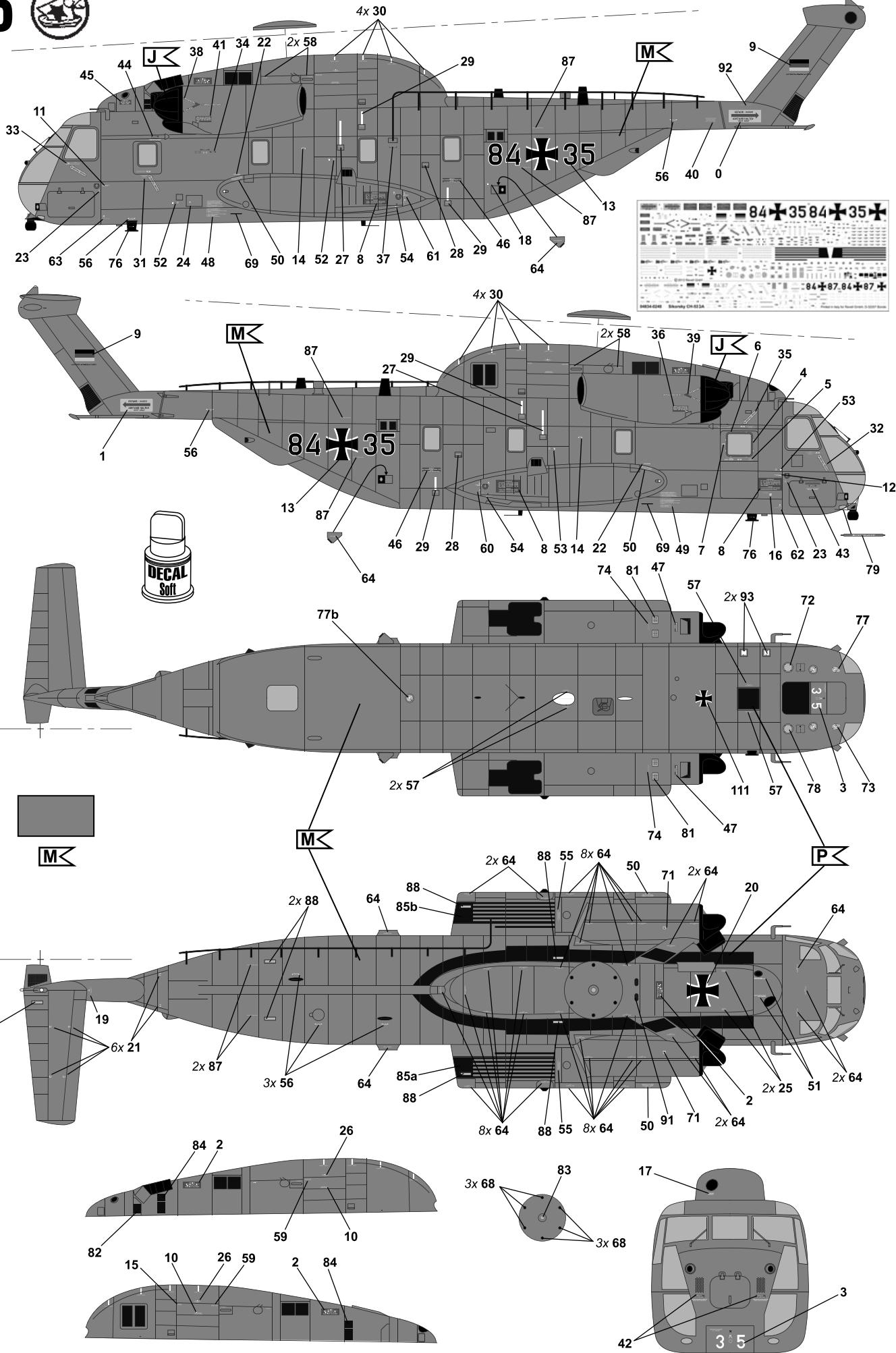
29**30****32a****31****32b****33****34****35****36**

37**38****39****40****37****41****40****42****43****44****46****45****47****46**



55

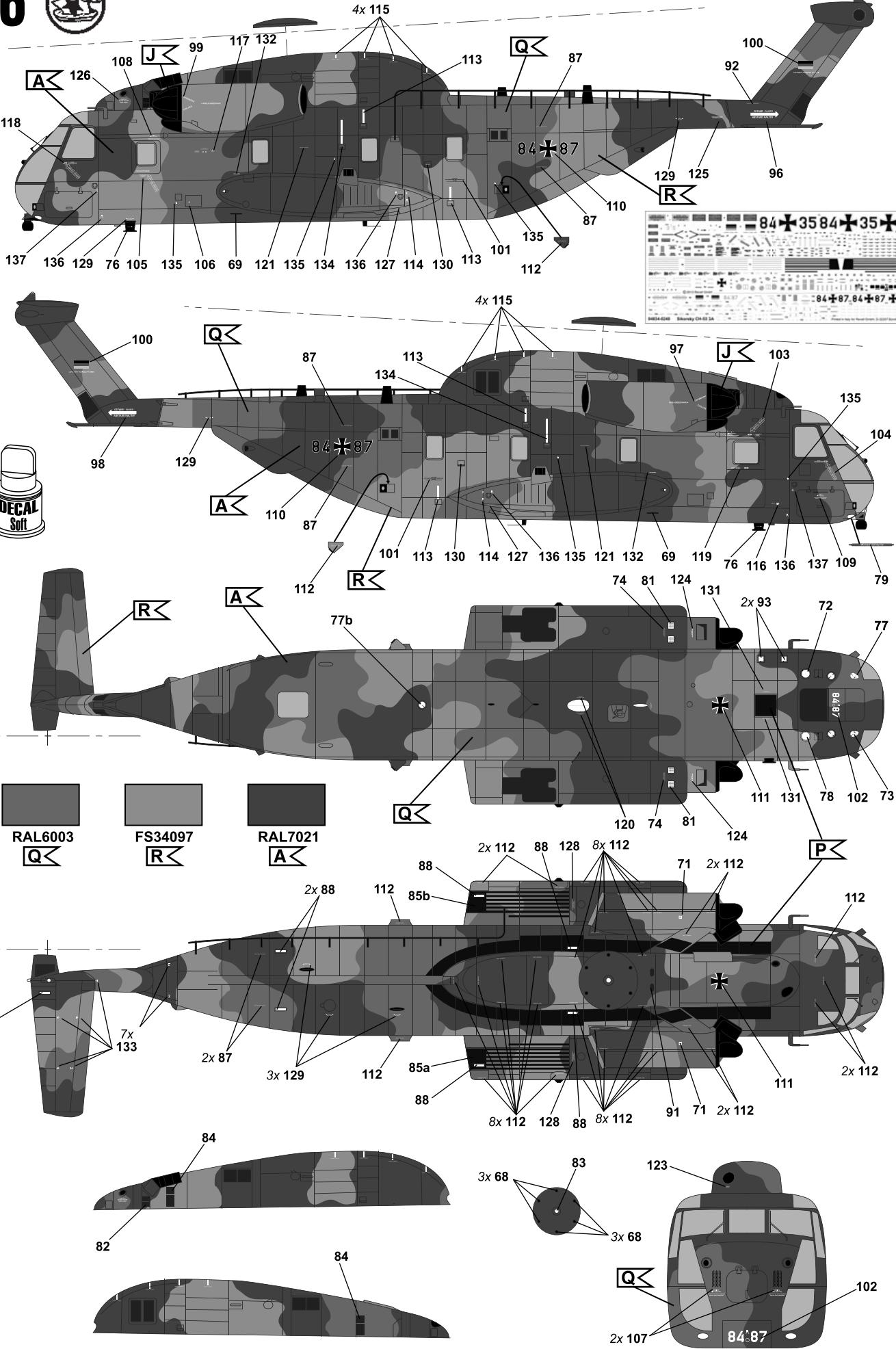
CH-53GA - German Air Force, Bückeburg, 2013



56



Sikorsky CH-53GA - German Air Force



57**DECALS FOR ALL VERSIONS**